

emerio®

WK-125145.1



***Water kettle (EN)***  
***Wasserkocher (DE)***  
***Bouilloire (FR)***  
***Vattenkokare (SE)***  
***Waterkoker (NL)***  
***Czajnik na wodę (PL)***  
***Hervidor de agua (ES)***

CE

# Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 7 -
Mode d’emploi – French .....	- 14 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 20 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 26 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 32 -
Manual de Instrucciones – Spanish .....	- 38 -

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.

8. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
9. When cleaning, the appliance must not be immersed.
10. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
11. Warning: Avoid spillage on the connector.
12. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
13. The heating element surface is subject to residual heat after use.
14. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
15. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
16. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
17. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
18. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
19. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
20. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
21. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
22. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.

23. Never leave the appliance unattended during use.
24. This appliance is not designed for commercial use.
25. Do not use the appliance for other than intended use.
26. Do not operate the appliance without water to avoid damaging the heating elements.
27. Do not wind the power cord around the appliance during storage. This could cause damage to the cord and lead to danger of short circuit, electric shock or fire.
28. Should you accidentally allow the kettle to operate without water; the boil-dry protection will automatically switch it off. If this should occur, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.
29. Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
30. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
31. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
32. The kettle is for household use only, not for outdoor.
33. Our warranty does not cover water kettles that malfunction resulting from failure to descale.
34. Do not boil anything but water in this water kettle.
35. If you wish to stop the kettle before the water has boiled, you must switch off the appliance before removing the kettle from its base.
36. The kettle is only to be used with the base provided.
37. **WARNING:** During the boiling process and when pouring out hot water, the lid must be kept closed at all times.
38. This kettle is equipped with an automatic shut-off function. This function only works when you wait for the kettle to switch off by itself. Should you remove the kettle from the base earlier than this, please make sure that the on/off switch is turned off to prevent the kettle from heating up again after some time.

## HOUSEHOLD USE ONLY

### PARTS DESCRIPTION

1. Lid
2. Handle
3. Water gauge
4. Lid opening button
5. On/off switch
6. Power base
7. Filter



### BEFORE USING YOUR KETTLE

If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you clean your kettle before use by boiling a full kettle of water twice and then discarding the water.

### OPERATION OF YOUR KETTLE

1. Open the lid by pressing the lid opening button; pour out left over water from previous boiling cycle, fill with the desired amount of fresh water to the water kettle. Always fill the kettle between the minimum (0.5L) and maximum (1.2L) marks. Too little water will result in the kettle switching off before the water has boiled.  
**NOTE:** Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before connecting the power cord to the outlet.
2. Connect the plug into a power outlet. Press the switch downwards. Light inside the water kettle will light up. Then start to boil the water. The kettle will switch off automatically once the water has boiled. You can shut off the power by pressing the switch upwards at any moment during boiling water.  
**NOTE:** Ensure that switch is clear off obstructions and the lid is firmly closed. The kettle will not turn off if the switch is constrained or the lid hasn't been closed.
3. Once the water boils, wait 10 seconds before pouring out water to prevent hot steam from exiting through the lid of the kettle. Lift the kettle then pour the water.  
**NOTE:** Operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water will scald.
4. The kettle will not re-boil until the switch is pressed downwards. Allow to cool for 30~40 seconds before reopening to boil water. Never re-boil water older than 2 hours.  
**NOTE:** Ensure power supply is turned off when kettle is not in use.
5. Should you accidentally allow the kettle to operate without water; the boil-dry protection will automatically switch it off. If this occurs, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.

### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always let the kettle cool down first and disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.
2. Never immerse the kettle area or cord in water, or allow moisture to contact with these parts.
3. To clean the filter: unlock the lid and have the filter rinsed under running water. Use a small brush to clean it and then dry it.

#### Cleaning appearance of housing:

Wipe the appearance of body with a mild and damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner. Never immerse the power base in water or other liquid for cleaning.

Descale regularly, preferably at least once a month and more frequently if your water is very hard.

To descale your kettle, use:

- white vinegar:
  - fill the kettle with half a litre of vinegar
  - leave to stand for 1 hour without heating
- citric acid:
  - boil half a litre of water
  - add 25g of citric acid and leave to stand for 15 minutes.

Empty your kettle and rinse it 5 or 6 times.

#### TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power: 1850-2200W

#### GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

#### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste

disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio B.V.

**Customer service:**

**Kundeninformation:**

**Klantenservice:**

Oudeweg 115

T: +31 (0) 23 3034369

T: +49 (0) 3222 1097 600

T: +31 (0) 23 3034369

2031 CC Haarlem

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

The Netherlands

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
3. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.



5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
8. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.
9. Das Gerät darf zum Reinigen nicht in Wasser getaucht werden.
10. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „ REINIGUNG UND PFLEGE “ in der Bedienungsanleitung.
11. Warnung: Nichts auf den Stecker verschütten.
12. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
13. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
14. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
15. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
16. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.

17. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
18. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
19. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
20. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
21. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
22. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
23. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
24. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
25. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
26. Lassen Sie das Gerät nicht ohne Wasser laufen, um Beschädigungen an den Heizelementen zu vermeiden.
27. Wickeln Sie das Kabel zur Aufbewahrung nicht um das Gerät. Dies kann das Kabel beschädigen und zu Kurzschluss, Stromschlag oder Feuer führen.
28. Falls Sie versehentlich den Wasserkocher ohne Wasser einschalten, schaltet der Trockengehschutz das Gerät automatisch aus. Lassen Sie den Wasserkocher in diesem Fall abkühlen, bevor Sie ihn mit kaltem Wasser füllen und erneut zum Kochen bringen.

29. Achten Sie stets darauf, kochendes Wasser langsam und vorsichtig auszugießen, ohne den Wasserkocher zu schnell zu neigen.
30. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Fassen Sie das Gerät am Griff oder der Taste an.
31. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn ein Gerät, das heißes Wasser enthält, bewegt wird.
32. Der Wasserkocher ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für den Gebrauch im Freien.
33. Unsere Garantie deckt keine Wasserkocher ab, die Fehlfunktionen aufweisen, weil sie nicht entkalkt wurden.
34. Erhitzen Sie nur Wasser in diesem Wasserkocher.
35. Wenn Sie den Wasserkocher stoppen möchten, bevor das Wasser gekocht hat, müssen Sie ihn ausschalten, bevor Sie den Wasserkocher von seinem Sockel nehmen.
36. Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel benutzt werden.
37. **WARNUNG:** Während des Siedevorgangs und Ausgießen von heißem Wasser muss der Deckel immer geschlossen sein.
38. Dieser Wasserkocher ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet. Diese Funktion funktioniert nur, wenn Sie warten, bis sich der Wasserkocher von selbst abschaltet. Sollten Sie den Wasserkocher früher vom Sockel nehmen, achten Sie darauf, dass Sie die Ein-/Aus-Taste ausschalten, damit der Wasserkocher nicht nach einiger Zeit wieder aufheizt.

## NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT

### BESCHREIBUNG

1. Deckel
2. Handgriff
3. Füllstandanzeige
4. Deckel-Arretierung
5. Ein/Aus-Schalter
6. Grundplatte
7. Filter



### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH DES WASSERKOCHERS

Bei Inbetriebnahme des Geräts empfehlen wir, den Wasserkocher vor dem Gebrauch zu reinigen, indem Sie ihn vollständig mit Wasser füllen und das Wasser zweimal kochen. Schütten Sie es anschließend weg.

### BEDIENUNG DES WASSERKOCHERS

1. Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Deckel-Arretierung zusammendrücken. Restliches Wasser, das von vorherigen Erhitzungsvorgängen übrig ist, ausgießen und die gewünschte Menge frisches Wasser in den Wasserkocher füllen. Beachten Sie beim Befüllen des Wasserkochers immer die Markierungen für die minimale (0.5L) und die maximale (1.2L) Wassermenge. Zu wenig Wasser führt dazu, dass der Wasserkocher sich ausschaltet, bevor das Wasser gekocht hat.  
**HINWEIS:** Überschreiten Sie nicht die Markierung für die maximale Wassermenge, da das Wasser beim Kochen aus dem Ausguss herausströmen kann. Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist, bevor Sie das Netzkabel an die Steckdose anschließen.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und drücken Sie den Ein/Aus-Schalter nach unten. Die Leuchte im Inneren des Wasserkochers leuchtet auf. Das Gerät beginnt damit, das Wasser zu kochen. Sobald das Wasser gekocht hat, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Sie können den Kochvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie den Ein/Aus-Schalter nach oben drücken.  
**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass der Ein/Aus-Schalter nicht blockiert und der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkocher lässt sich nicht ausschalten, wenn der Schalter blockiert ist oder der Deckel nicht geschlossen ist.
3. Wenn das Wasser kocht, warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie es ausgießen, um zu verhindern, dass heißer Dampf durch den Deckel des Wasserkochers entweicht. Heben Sie den Wasserkocher hoch und gießen das Wasser aus.  
**HINWEIS:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Wasser aus dem Wasserkocher gießen, da bei kochendem Wasser Verbrühungsgefahr besteht.
4. Der Wasserkocher kocht erst wieder, wenn der Ein/Aus-Schalter nach unten gedrückt wird. Lassen Sie das Gerät erst 30-40 Sekunden abkühlen, bevor Sie es wieder öffnen, um Wasser zu kochen. Niemals Wasser erneut erhitzen, dass länger als 2 Stunden im Wasserkocher war.  
**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist, wenn der Wasserkocher nicht benutzt wird.
5. Falls Sie den Wasserkocher versehentlich ohne Wasser betreiben, schaltet der Trockenschutz das Gerät automatisch aus. Lassen Sie den Wasserkocher in diesem Fall abkühlen, bevor Sie ihn zum erneuten Kochen wieder mit kaltem Wasser befüllen.

### REINIGUNG UND PFLEGE

1. Lassen Sie den Wasserkocher vor einer Reinigung immer zuerst herunterkühlen und trennen ihn von der Stromversorgung.
2. Tauchen Sie den Wasserkocher oder das Kabel niemals in Wasser und lassen Sie diese Teile nie nass werden.
3. Filterreinigung: Entriegeln Sie den Deckel und spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser aus. Mit einer kleinen weichen Bürste reinigen und anschließend trocknen lassen.

### **Reinigung des Gehäuses:**

Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen feuchten Tuch oder mildem Reinigungsmittel ab. Verwenden Sie niemals giftige Reinigungsmittel.

Tauchen Sie den Sockel zum Reinigen niemals in Wasser, andere Flüssigkeiten oder Scheuermittel, um die Außenseite des Wasserkochers zu reinigen.

Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig (mindestens einmal monatlich; die Häufigkeit ist abhängig vom Kalkgehalt des Wassers und der Anzahl der Benutzungen).

Entkalken des Wasserkochers:

- Benutzen Sie einen handelsüblichen Essig:
    - Gießen Sie z.B. einen halben Liter Essig in den Wasserbehälter.
    - Eine Stunde einwirken lassen, ohne den Wasserkocher aufzuheizen.
  - Zitronensäure:
    - Kochen Sie z.B. einen halben Liter Wasser.
    - Geben Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen dies 15 Minuten einwirken.
- Leeren Sie den Wasserkocher, und spülen Sie ihn 5 bis 6 Mal aus.

### **TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1850-2200W

### **GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

### **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von

Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
3. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.

5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que: Les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail; Les fermes; Les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; Environnements de type chambres d'hôtes.
8. Lorsque la bouilloire est trop pleine, il est possible que de l'eau bouillante déborde.
9. Lors du nettoyage, l'appareil ne devra pas être immergé.
10. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
11. Avertissement: Évitez tout déversement sur le connecteur.
12. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
13. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.
14. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
15. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.



16. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
17. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
18. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique!
19. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
20. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
21. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
22. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
23. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
24. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
25. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
26. N'utilisez pas l'appareil sans eau pour éviter d'endommager ses éléments chauffants.
27. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil quand vous le rangez. Cela peut endommager le cordon d'alimentation et engendrer un risque de court-circuit, de choc électrique et d'incendie.
28. Si par mégarde vous faites fonctionner la bouilloire sans eau, la protection anti-chauffe à sec l'éteint automatiquement. Si cela se produit, laissez la bouilloire refroidir avant de la remplir avec de l'eau froide et de la faire bouillir.

29. Versez toujours l'eau chaude lentement et précautionneusement sans incliner la bouilloire trop vite.
30. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez la poignée ou le bouton.
31. Faites très attention quand vous déplacez un appareil contenant de l'eau brûlante.
32. Cette bouilloire est conçue exclusivement pour un usage domestique. Elle n'est pas conçue pour un usage en extérieur.
33. Notre garantie ne couvre pas les bouilloires à eau présentant des dysfonctionnements dus à leur non-détartrage.
34. Ne faites pas bouillir autre chose que de l'eau dans cette bouilloire à eau.
35. Si vous voulez arrêter la bouilloire avant que l'eau n'ait bouilli, vous devez l'éteindre avant de la retirer de sa base.
36. La bouilloire est conçue exclusivement pour être utilisée avec la base fournie.
37. ATTENTION : veillez à garder le couvercle fermé à tout moment lorsque l'appareil chauffe puis lorsque vous versez l'eau bouillante.
38. Cette bouilloire est équipée d'une fonction d'arrêt automatique. Cette fonction n'est activée que lorsque vous attendez que la bouilloire s'arrête toute seule. Si vous retirez la bouilloire de son socle avant qu'elle ne s'arrête toute seule, veillez à ce que l'interrupteur marche/arrêt soit en position d'arrêt afin d'éviter que la bouilloire ne chauffe de nouveau après un certain temps.

## USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle
2. Poignée
3. Jauge d'eau
4. Bouton de ouvert du couvercle
5. Commutateur marche/arrêt
6. Base
7. Filtre



### AVANT D'UTILISER VOTRE BOUILLLOIRE

Si vous utilisez votre bouilloire pour la première fois, il est recommandé de la nettoyer avant utilisation en faisant bouillir deux fois de l'eau que vous jetterez ensuite.

### FONCTIONNEMENT DE VOTRE BOUILLLOIRE

1. Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton. Videz l'eau restante du cycle d'ébullition précédent et versez la quantité d'eau fraîche désirée dans la bouilloire. Remplissez toujours la bouilloire entre les repères de minimum (0.5L) et de maximum (1.2L). Une quantité d'eau insuffisante fera que la bouilloire s'éteindra automatiquement avant que l'eau n'ait bouilli.

**NOTE:** Ne remplissez pas la bouilloire au delà du repère maximum car de l'eau risque d'éclabousser lors de l'ébullition. Assurez-vous que le couvercle est solidement en place avant de brancher le cordon secteur à la prise murale.

2. Branchez la prise secteur à la prise murale. Pressez l'interrupteur vers le bas. Le voyant dans la bouilloire s'allume alors. L'eau commence à bouillir. La bouilloire s'éteindra automatiquement une fois que l'eau aura bouilli. A tout moment, vous pouvez éteindre la bouilloire en pressant l'interrupteur vers le haut.

**NOTE:** Assurez-vous que l'interrupteur n'est pas entravé et que le couvercle est solidement fermé. La bouilloire ne s'allumera pas si le bouton est bloqué ou si le couvercle n'est pas correctement fermé.

3. Une fois que l'eau bout, attendez 10 secondes avant de déverser l'eau pour empêcher la vapeur chaude de sortir par le couvercle de la bouilloire. Soulevez la bouilloire puis versez l'eau.

**NOTE:** Faites attention lorsque vous versez l'eau contenue dans la bouilloire car l'eau peut vous ébouillanter.

4. La bouilloire ne pourra rebouillir que si l'interrupteur est actionné vers le bas. Laissez refroidir 30-40 secondes avant d'ouvrir la bouilloire pour faire bouillir à nouveau de l'eau. Ne faites jamais rebouillir de l'eau qui est restée dans la bouilloire plus de 2 heures.

**NOTE:** Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée lorsque vous n'utilisez pas la bouilloire.

5. Dans le cas où, accidentellement, vous laisseriez la bouilloire fonctionner sans eau, la sécurité en cas de fonctionnement sans eau l'éteindra automatiquement. Si cela se produit, laissez refroidir la bouilloire avant de la remplir d'eau froide et de la faire rebouillir.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Attendez toujours que la bouilloire ait complètement refroidit et débranchez-la avant de la nettoyer.
2. Ne plongez jamais la base de la bouilloire ou le cordon secteur dans l'eau. Ne laissez pas non plus l'humidité atteindre ces parties.
3. Pour laver le filtre : déverrouillez le couvercle et lavez le filtre sous le robinet. Utilisez une petite brosse pour le nettoyer puis séchez-le.

### Nettoyage de l'apparence extérieure:

Nettoyez l'apparence de l'appareil avec un chiffon humide ou un nettoyant. N'utilisez jamais un nettoyant toxique.

Pour le nettoyage, ne plongez jamais la base d'alimentation électrique dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Détartrez régulièrement, de préférence au moins 1 fois/mois, plus souvent si votre eau est très calcaire.

Pour détartrez votre bouilloire, utiliser:

- du vinaigre blanc à 8° du commerce:
  - remplir la bouilloire avec 1/2 l de vinaigre
  - laisser agir 1 heure à froid
- de l'acide citrique:
  - faire bouillir 1/2 l d'eau
  - ajouter 25 g d'acide citrique

laisser agir 15 min.

Vider votre bouilloire et la rincer 5 ou 6 fois.

### **DONNÉES TECHNIQUES**

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 1850-2200W

### **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

### **APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non

contrôlés, recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de l'environnement.

Emerio B.V.

**Customer service:**

**Kundeninformation:**

**Klantenservice:**

Oudeweg 115

T: +31 (0) 23 3034369

T: +49 (0) 3222 1097 600

T: +31 (0) 23 3034369

2031 CC Haarlem

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

The Netherlands

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **SÄKERHETSANVISNINGAR**

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
3. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
4. Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
5. Barn får inte leka med apparaten.
6. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

7. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell.
8. Om vattenkannan är överfylld kan kokande vatten tryckas ut.
9. Apparaten får inte sänkas ner i vatten vid rengöring.
10. Se avsnittet " RENGÖRING OCH UNDERHÅLL " i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
11. Varning! Undvik att spilla på kontakten.
12. Varning: Potentiell risk för skador vid missbruk.
13. Värmeelementets yta är varm efter användning.
14. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
15. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
16. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
17. Säkerställ att strömledning inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
18. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
19. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömledning.
20. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.

21. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
22. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
23. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
24. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
25. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
26. Använd inte apparaten utan vatten eftersom det kan skada värmeelementen.
27. Linda inte strömkabeln runt apparaten vid förvaring. Det kan skada strömkabeln och leda till kortslutning, elektriska stötar eller brand.
28. Om du av misstag låter vattenkokaren köras utan vatten kommer torrkokningsskyddet att stängas av automatiskt. Om detta inträffar, låt vattenkokaren svalna innan den fylls med vatten för kokning.
29. Var alltid noga med att hälla ut det kokande vattnet långsamt och försiktigt utan att tippa vattenkannen för snabbt.
30. Vidrör inte den heta ytan. Använd handtaget eller knappen.
31. Extrem försiktighet krävs när en apparat som innehåller hett vatten ska flyttas.
32. Vattenkokaren är endast avsedd för användning i hemmet, inte för utomhusbruk.
33. Vår garanti täcker inte vattenkokare som uppvisar felfunktioner som beror på dålig avkalkning.
34. Koka inte något annat än vatten i denna vattenkokare.
35. Om du vill stoppa vattenkokaren innan vattnet kokats upp måste du stänga av apparaten innan vattenkannen tas bort från basenheten.
36. Vattenkokaren får endast användas med medföljande basenhet.

37. VARNING: Under kokningsprocessen och när hett vatten hälls ut måste locket hållas stängt hela tiden.
38. Denna vattenkokare är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion. Denna funktion fungerar endast när du väntar på att vattenkokaren skall stänga av sig själv. Om du tar bort vattenkokaren från basen tidigare än detta, se till att strömbrytaren är avstängd för att förhindra att vattenkokaren värms upp igen efter en viss tid.



## ENBART FÖR HUSHÅLLSBRUK BESKRIVNING

1. Täcka
2. Handtag
3. Vattennivå
4. Öppn knapp för locket
5. Strömbrytare
6. Bas
7. Filter



## INNAN VATTENKOKAREN ANVÄNDS FÖR FÖRSTA GÅNGEN

Om du använder vattenkokaren för första gången rekommenderar vi att du rengör den först genom att koka en hel kanna vatten två gånger och sedan hälla bort vattnet.

## ANVÄNDA VATTENKOKAREN

1. Öppna locket genom att trycka på låsknappen. Häll ut kvarvarande vatten från tidigare kokning och fyll på med önskad mängd färskt vatten i vattenkokaren. Fyll alltid vattenkokaren mellan markeringarna för minimum (0.5L) och maximum (1.2L). För lite vatten leder till att vattenkokaren stängs av innan vattnet har kokat.  
**OBS:** Fyll inte med vatten över maximal nivå eftersom vatten kan skvätta ut ur pipen när det kokar. Försäkra dig om att locket sitter på ordentligt innan sladden ansluts till uttaget.
2. Sätt i kontakten i ett eluttag. Tryck ned strömbrytaren. Ljuset inuti vattenkokaren kommer att tändas. Börja sedan koka vattnet. Vattenkokaren stängs av automatiskt när vattnet har kokat. Du kan stänga av strömtillförseln genom att när som helst trycka upp strömbrytarknappen då du kokar vatten.  
**OBS:** Se till att strömbrytaren är fri från hinder och att locket sitter på ordentligt. Vattenkokaren stänger inte av sig själv automatiskt om knappen är blockerad eller om locket inte är stängt.
3. När vattnet kokar, vänta 10 sekunder innan vattnet hålls ut för att förhindra att het ånga kommer ut från locket på vattenkokaren. Lyft vattenkokaren från sockeln och håll sedan ut vattnet.  
**OBS:** Var försiktig när du håller ut vatten ur vattenkokaren, kokande vatten ger brännskador.
4. Vattenkokaren kokar inte på nytt förrän man tryckt ned knappen. Låt svalna i 30 till 40 sekunder innan locket öppnas på nytt för att koka nytt vatten. Vattenkokaren kan stå på sockeln när den inte används. Värm aldrig vatten som är äldre än två timmar.  
**OBS:** Försäkra dig om att strömtillförseln stängs av när vattenkokaren inte används.
5. Om du skulle råka sätta på vattenkokaren utan vatten aktiveras torrkokningsskyddet automatiskt. Om detta skulle hända, låt vattenkokaren svalna innan den fylls med kallt vatten och sätts på igen.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Låt alltid kannan svalna först och koppla sedan bort apparaten från eluttaget innan rengöring.
2. Sänk aldrig ner vattenkokaren eller sladden i vatten och låt inte fukt komma i kontakt med dessa delar.
3. Rengöra filtret: öppna locket och skölj filtret med rinnande vatten. Använd en liten borste att rengöra det med och torka det sedan.

### Rengöring av utsidan av behållaren:

Torka av utsidan med en fuktig trasa eller med ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig giftiga rengöringsmedel.

Sänk aldrig ner sockeln i vatten eller andra vätskor då den ska rengöras.

Avkalka regelbundet, minst en gång i månaden och oftare om du har väldigt hårt vatten.

För att avkalka, använd:

- Vitvinsvinäger 8%:
  - fyll vattenkokaren med en halvliter vinäger
  - låt stå i 1 timme utan att starta apparaten.
- Citronsyra:
  - koka upp en halvliter vatten
  - tillsätt 25 g citronsyra och låt stå i 15 minuter.

Töm vattenkokaren och skölj 5-6 gånger.

#### TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 1850-2200W

#### GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstått vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

#### MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall.

För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad

avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio B.V.

**Customer service:**

**Kundeninformation:**

**Klantenservice:**

Oudeweg 115

T: +31 (0) 23 3034369

T: +49 (0) 3222 1097 600

T: +31 (0) 23 3034369

2031 CC Haarlem

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

The Netherlands

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, indien ze onder supervisie staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
2. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
7. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
8. Als de waterkoker te vol is, kan kokend water eruit spetteren.
9. Tijdens het reinigen mag het apparaat niet worden ondergedompeld.
10. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf " REINIGING EN ONDERHOUD " van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
11. Waarschuwing: Voorkom morsen op de aansluiting.
12. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
13. Het oppervlak van het verwarmingselement bezit nog resthitte na gebruik.
14. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
15. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
16. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
17. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.

18. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
19. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
20. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
21. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
22. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
23. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
24. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
25. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
26. Gebruik het apparaat niet zonder water om schade aan de verwarmingselementen te voorkomen.
27. Draai de stroomkabel niet om het apparaat tijdens het opbergen. Hierdoor kan schade aan de kabel ontstaan welke tot gevaar door kortsluiting, elektrische schok of brand kan leiden.
28. Mocht u de waterkoker per ongeluk zonder water inschakelen, zal de droogloop-bescherming de waterkoker automatisch uitschakelen. Als dit het geval is, dient u de waterkoker af te laten koelen alvorens met koud water te vullen en opnieuw aan de kook te brengen.
29. Let op dat u kokend water altijd langzaam en voorzichtig uitschenkt zonder de waterkoker te snel te kiepen.
30. Raak het hete oppervlak niet aan. Gebruik de handgreep of de knop.

31. Ga bijzonder voorzichtig te werk als u een apparaat met heet water verplaatst.
32. De waterkoker is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor gebruik buitenshuis.
33. Onze garantie dekt geen storingen af aan waterkokers die ontstaan door het niet ontkalken van de waterkoker.
34. Kook uitsluitend water met deze waterkoker.
35. Als u het kookproces wilt onderbreken voordat het water kookt, moet u de schakelaar uitschakelen alvorens de waterkoker van de voet te nemen.
36. De waterkoker mag alleen met de meegeleverde voet worden gebruikt.
37. **WAARSCHUWING:** Houd het deksel tijdens het kookproces en het uitgieten van het hete water altijd dicht.
38. Deze waterkoker is voorzien van automatische uitschakeling. Deze functie werkt alleen als u wacht tot de waterkoker uit zichzelf uitschakelt. Mocht u de waterkoker eerder van de basis nemen, let er dan op dat u de aan-/ uitknop zelf uitschakelt om te voorkomen dat de waterkoker na enige tijd weer gaat opwarmen.

## ALLEEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK ONTWERP

1. Deksel
2. Handvat
3. Waterniveau aanduiding
4. Knop voor openen deksel
5. Aan/Uitschakelaar
6. Basis met netsnoer
7. Filter



## VOORDAT U DE WATERKOKER GEBRUIKT

Als u de waterkoker voor de eerste keer gebruikt, raden wij u aan deze te reinigen voor gebruik door twee maal een volle waterkoker water te koken en het water weg te gooien.

## GEBRUIK VAN UW WATERKOKER

1. Open het deksel door op de ontgrendeltoets te drukken, giet eventueel resterend water van de vorige kookcyclus weg en vul het waterreservoir met de gewenste hoeveelheid vers water. Vul de waterkoker altijd tussen de minimum (0.5L) en maximum (1.2L) aanduidingen. Te weinig water zal er toe leiden dat de waterkoker uitschakelt voordat het water kookt.  
**N.B.:** Vul niet boven het maximumniveau, daar anders het water uit het mondstuk loopt bij het koken. Zorg ervoor dat het deksel goed op zijn plaats zit voordat u het elektriciteits snoer met het stopcontact verbindt.
2. Steek de stekker in een stopcontact. Druk de knop naar beneden. Het lampje binnenin de waterketel zal oplichten. Het water gaat nu koken. De waterkoker zal automatisch uitschakelen als het water gekookt is. Het is op elk moment mogelijk om de stroom te onderbreken door het omhoog drukken van de schakelaar.  
**N.B.:** Zorg ervoor dat de schakelaar niet geblokkeerd wordt en dat het deksel goed dicht zit. De waterkoker zal niet afslaan als de schakelaar geblokkeerd is of als het deksel niet goed dicht zit.
3. Zodra het water kookt, wacht 10 seconden voordat u water uitgiet om te voorkomen dat er hete stoom via het deksel van de ketel naar buiten komt. Til de waterkoker op en schenk het water uit.  
**N.B.:** wees voorzichtig bij het uitschenken van water uit de waterkoker, kokend water veroorzaakt brandwonden.
4. De waterkoker zal niet opnieuw gaan koken zolang de schakelaar niet naar beneden wordt gedrukt. Laat altijd 30~40 seconden afkoelen voordat u opnieuw water kookt. Breng water dat meer dan 2 uur oud is nooit opnieuw aan de kook.  
**N.B.:** Controleer of de elektriciteit is uitgeschakeld als de waterkoker niet gebruikt wordt.
5. Mocht u per ongeluk de waterkoker toch aanzetten zonder water, zal de droogkookbescherming het apparaat automatisch uitschakelen. Indien dit gebeurt, de waterkoker eerst laten afkoelen voor deze te vullen met koud water en opnieuw te gebruiken.

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Laat de ketel voorafgaand aan reiniging altijd eerst afkoelen en trek de stekker uit het stopcontact.
2. De waterkoker of de snoeren nooit onderdompelen in water, of vocht in contact laten komen met deze onderdelen.
3. Om het filter te reinigen: open het deksel en spoel het filter af onder stromend water. Gebruik een klein borsteltje om het filter schoon te borstelen en droog het filter daarna af.

### Reinigen van de behuizing:

Veeg de behuizing schoon met een vochtige doek of een reinigingsdoek, gebruik nooit giftige schoonmaakmiddelen.

De basis nooit reinigen door onderdompelen in water of een andere vloeistof.

Ontkalk het apparaat regelmatig, bij voorkeur 1 keer per maand. Als het water sterk kalkhoudend is, moet u vaker ontkalken.

Voor het ontkalken van uw waterkoker kunt u gebruiken:

- witte natuurazijn (8%):
  - vul de waterkoker met 1/2 liter azijn
  - laat de azijn 1 uur koud inwerken
- citroenzuur:
  - breng 1/2 liter water aan de kook
  - voeg 25 g citroenzuur toe
  - laat het zuur 15 min. inwerken

Spoel de waterkoker 5 a 6 keer om na reiniging.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Stroomverbruik: 1850-2200W

## GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

## MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd.

Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



## **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8.
2. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
4. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
5. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

6. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
7. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak np.: kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych; domy na wsi; użytkowanie przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych oraz obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem.
8. Jeżeli czajnik zostanie przepełniony, w czasie gotowania może z niego pryskać woda.
9. Podczas czyszczenia, urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
10. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w instrukcji w części „Czyszczenie i konserwacja”.
11. Ostrzeżenie: Należy unikać rozlewania płynów na łączówkę.
12. Ostrzeżenie: Niewłaściwe stosowanie może spowodować potencjalne obrażenia.
13. Po użyciu powierzchni elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
14. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
15. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
16. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

17. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
18. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
19. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
20. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
21. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
22. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
23. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
24. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
25. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
26. Aby nie dopuścić do uszkodzenia elementów grzewczych, nie należy włączać urządzenia bez wody.
27. Podczas przechowywania nie należy owijać kabla zasilającego wokół urządzenia. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kabla i groziłoby to zwarcie, porażeniem prądem i pożarem.
28. Jeżeli czajnik zostanie przypadkowo użyty bez wody, zabezpieczenie przed wygotowaniem wody automatycznie go wyłączy. W takiej sytuacji, przed nalaniem wody i ponownym jej zagotowaniem, należy pozwolić czajnikowi ostygnąć.
29. Należy zawsze pilnować, aby nalewać wrzątek powoli i uważnie bez zbyt szybkiego przechylenia czajnika.

30. Nie należy dotykać gorących powierzchni. Należy używać uchwytu lub przycisku.
31. Podczas przestawiania urządzenia z gorącą wodą należy zachować maksymalną ostrożność.
32. Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie jest przeznaczony do używania na dworze.
33. Nasza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń czajnika spowodowanych zaniedbaniem obowiązku usuwania kamienia.
34. W czajniku nie należy gotować żadnych płynów innych niż woda.
35. Jeżeli użytkownik chce przerwać proces podgrzewania wody przed jej zagotowaniem się, czajnik należy wyłączyć przed zdjęciem go z podstawki.
36. Czajnika należy używać tylko razem z dostarczoną z nim podstawką.
37. **OSTRZEŻENIE:** W czasie procesu gotowania oraz podczas nalewania gorącej wody wieczko musi być zawsze zamknięte.
38. Czajnik jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączania. Funkcja ta działa tylko pod warunkiem, że zaczeka się na samoczynne wyłączenie się czajnika. Jeśli czajnik zostanie zdjęty z podstawy wcześniej, prosimy dopilnować, aby włącznik był ustawiony w pozycji wyłączonej, aby czajnik nie zaczął się po pewnym czasie znowu nagrzewać.

**TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO****OPIS CZĘŚCI**

1. Wieczko
2. Uchwyt
3. Miara wody
4. Przycisk otwierający pokrywę
5. Przełącznik włącz/wyłącz (On/Off)
6. Podstawa zasilająca
7. Filtr

**PRZED UŻYCIEM CZAJNIKA**

Jeżeli używasz czajnika po raz pierwszy, zaleca się umycie czajnika przez zagotowanie dwa razy pełnego czajnika wody, którą później należy wyłączyć.

**OBSŁUGA CZAJNIKA**

1. Wcisnąć na uchwycie przycisk otwierający wieczko, aby otworzyć wieczko, wyłączyć resztkę wody pozostałą z poprzedniego cyklu gotowania i wlać do czajnika żądaną ilość świeżej wody. Zawsze napełniaj czajnik między minimalnym (0,5 L) a maksymalnym (1,2 L) oznaczeniem. Zbyt mała ilość wody spowoduje wyłączenie się czajnika przed jej zagotowaniem.

**UWAGA:** nie wlewaj wody powyżej maksymalnego poziomu, gdyż może się ona wylać z dzióbka podczas gotowania. Upewnij się, że pokrywa jest dobrze zamknięta na miejscu przed podłączeniem przewodu zasilającego do gniazdka.

2. Włożyć wtyczkę do kontaktu. Wcisnąć w dół przełącznik na uchwycie. Zapali się podświetlenie w środku czajnika. Rozpocznie się gotowanie wody. Gdy woda zagotuje się, czajnik wyłączy się automatycznie. W czasie gotowania wody czajnik można w dowolnym momencie wyłączyć – wystarczy przestawić przełącznik w górę.

**UWAGA:** Upewnij się, że przycisk nie jest niczym zablokowany i że pokrywa jest dobrze zamknięta. Czajnik nie wyłączy się, jeżeli przełącznik jest zablokowany lub pokrywa nie została zamknięta.

3. Po zagotowaniu wody odczekaj 10 sekund przed waniem wody, by uniknąć wydostania się gorącej pary z pokrywki czajnika. Unieś czajnik i nalej wodę.

**UWAGA:** działaj ostrożnie podczas nalewania wody z czajnika, gdyż gotująca się woda może poważnie poparzyć.

4. Do momentu ponownego wciśnięcia przełącznika czajnik nie zagotuje wody. Pozwól na ostygnięcie przez 30~40 sekund przed otwarciem czajnika z zagotowaną wodą. Nigdy nie należy gotować wody starszej niż 2 godziny.

**UWAGA:** Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone, gdy czajnik nie jest używany.

5. Jeżeli czajnik przez pomyłkę zostanie włączony bez wody, ochrona przed gotowaniem na sucho automatycznie go wyłączy. Jeżeli do tego dojdzie, pozwól czajnikowi ostygnąć przed napełnieniem zimną wodą i ponownym gotowaniem.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Przed czyszczeniem zawsze pozwalaj, aby czajnik najpierw wystygł i odłącz urządzenie od zasilania.
2. Nigdy nie zanurzaj czajnika lub przewodu w wodzie lub nie dopuszczaj do zamoczenia tych części.
3. Aby wyczyścić filtr: odblokuj pokrywę i wypłucz filtr pod bieżącą wodą. Użyj małej szczotki do wyczyszczenia, a następnie wysusz.

**Czyszczenie obudowy:**

Wytrzyj obudowę miękką i wilgotną ściereką, nigdy nie stosuj trujących substancji czyszczących. Nigdy nie zanurzaj podstawy w wodzie lub innych cieczach w celu czyszczenia.

Regularnie odkamieniaj, najlepiej raz w miesiącu lub częściej, jeżeli woda jest bardzo twarda.

Aby odkamienić czajnik, użyj:

- białego octu
  - napełnij czajnik połową litra octu
  - pozostaw przez 1 godzinę bez podgrzewania
  - kwas cytrynowy:
  - zagotuj pół litra wody
  - dodaj 25 g kwasu cytrynowego i pozostaw na 15 minut.
- Opróżnij czajnik i wyłucz go 5 lub 6 razy.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 1850-2200W

#### GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

#### USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego

ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
4. Los aparatos podrán ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisadas o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
5. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.

6. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
7. Este aparato ha sido diseñado para su uso doméstico o en lugares con funciones similares, como: zona de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de servicios de cama y desayuno.
8. Si se llenara demasiado la tetera, el agua hirviendo podría salir despedida.
9. No deberá sumergirse jamás el aparato para la limpieza.
10. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, consulte el apartado "limpieza y mantenimiento" del manual.
11. Advertencia: evite derrames sobre el conector.
12. Advertencia: posibles lesiones debido a un uso incorrecto.
13. La superficie del elemento calentador puede seguir caliente después del uso.
14. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
15. Si se utiliza un cable alargador, deberá ser el adecuado para el consumo eléctrico del aparato, de lo contrario el alargador o el enchufe podrían sobrecalentarse. Peligro potencial de lesión al tropezar con el cable alargador. Tome las precauciones necesarias para evitar situaciones de peligro.
16. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
17. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.



18. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
19. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
20. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
21. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
22. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
23. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
24. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
25. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
26. No utilice el aparato sin agua para evitar dañar los elementos térmicos.
27. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato para su almacenamiento. Esto podría dañar el cable de alimentación y conducir a un peligro de cortocircuito, descargas eléctricas o incendio.
28. Si dejara funcionando accidentalmente la tetera sin agua, la protección de hervido en seco la apagará automáticamente. Si se produjera esta situación, permita que la tetera se enfríe antes de llenarla con agua fría y volver a ponerla a hervir.
29. Tenga siempre mucho cuidado de verter el agua hirviendo lenta y atentamente sin inclinar la tetera con demasiada rapidez.
30. No toque la superficie caliente. Utilice el asa o el botón.
31. Deberá tenerse una precaución extrema cuando se mueva un aparato que contenga agua caliente.
32. Esta tetera es únicamente para uso doméstico; no deberá utilizarse en exteriores.

33. Nuestra garantía no cubrirá teteras de agua con fallos de funcionamiento como resultado de no llevar a cabo la pertinente descalcificación.
34. No hierva ningún otro líquido que no sea agua en esta tetera.
35. Si deseara detener la tetera antes de que el agua haya hervido, deberá apagar en primer lugar el aparato antes de retirar la tetera de su base.
36. La tetera deberá utilizarse únicamente con la base suministrada.
37. ADVERTENCIA: La tapa siempre debe permanecer cerrada durante la ebullición o al verter agua caliente.
38. Este hervidor incluye una función de apagado automático. Este función solo se activa si espera a que el hervidor se apague por sí solo. Si retira el hervidor antes de que esto ocurra, asegúrese de apagarlo para evitar que siga calentando por un tiempo.

**SÓLO PARA USO DOMÉSTICO****DISEÑO**

1. Tapa
2. Asa
3. Indicador de agua
4. Botón de apertura de la tapa
5. Interruptor
6. Base de alimentación
7. Filtro

**Antes de usar el hervidor**

Si usa el hervidor por primera vez, se recomienda que lo limpie antes del uso hirviendo una carga completa de agua dos veces y desechando el agua a continuación.

**USO DEL HERVIDOR**

1. Abra la tapa pulsando el botón de apertura, deseche el poso de agua de usos anteriores, y llene el hervidor con la cantidad de agua fresca que desee. Llene siempre el hervidor entre las marcas mínima (0,5 L) y máxima (1,2 L). Una cantidad insuficiente de agua hará que el hervidor se apague antes de que el agua haya hervido.

**NOTA:** No llene de agua por encima del nivel máximo, podría derramarse agua por el caño al hervir. Asegúrese de que la tapa esté firmemente colocada antes de conectar el cable de alimentación a la toma.

2. Conecte el enchufe a la toma de corriente. Empuje el interruptor hacia abajo. La luz del interior del hervidor de agua se iluminará y empezará a calentar el agua. El hervidor se apagará automáticamente una vez que el agua se hierva. Empuje el interruptor hacia arriba para apagar el hervidor en cualquier momento cuando esté hirviendo agua.

**NOTA:** Asegúrese de que el interruptor no esté obstruido y que la tapa esté bien cerrada. El hervidor no se apagará si el interruptor está obstruido o la tapa no se ha cerrado.

3. Una vez hervida el agua, espere 10 segundos antes de verterla para evitar la emanación de vapor caliente de la tapa del hervidor. Levante el hervidor y vierta el agua.

**NOTA:** Tenga cuidado al verter el agua del hervidor, el agua hirviendo provoca quemaduras.

4. El hervidor no volverá a hervir hasta que se vuelva a presionar el interruptor. Déjelo enfriar 30~40 segundos antes de volver a abrirlo para hervir agua. Nunca hierva un agua que tenga más de 2 horas.

**NOTA:** Asegúrese de que la alimentación esté apagada cuando no use el hervidor.

5. Si el hervidor funciona accidentalmente sin agua, la protección contra evaporación lo apagará automáticamente. Si esto sucede, deje enfriar el hervidor antes de llenarlo con agua fría y volver a hervir.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Deje enfriar siempre el hervidor y desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
2. No sumerja nunca el hervidor ni el cable en agua, ni deje que entre en contacto la humedad con estas piezas.
3. Para limpiar el filtro, desbloquee la tapa y enjuague el filtro bajo el agua del grifo. Límpielo con un cepillo pequeño y séquelo a continuación.

**LIMPIEZA DEL CHASIS**

Limpie el chasis con una gamuza suave humedecida o con limpiador; no use nunca limpiadores tóxicos. No sumerja nunca la base de alimentación en agua u otros líquidos para limpiarla.

Descalcifique con regularidad al menos una vez al mes, y con mayor frecuencia si el agua tiene mucha cal.

Para descalcificar su hervidor, use:

- Vinagre de vino blanco
- llene el hervidor con medio litro de vinagre.
- déjelo reposar durante 1 hora sin calentar.
- Ácido cítrico:
- hierva medio litro de agua.
- añada 25g de ácido cítrico y déjelo reposar 15 minutos.

Vacíe su hervidor y enjuáguelo 5 o 6 veces.

## DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 1850-2200W

## GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un riguroso control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.

## RESPETE EL MEDIO AMBIENTE



Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por una eliminación descontrolada de

residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden llevar este producto a reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>